



## GRÜßWORT

Jubiläen lenken den Blick gleichermaßen nach vorn und zurück. Die Kulturelle Filmförderung Schleswig-Holstein e.V. feiert ihr 10jähriges Bestehen, das Kommunale Kino Kiel wird 20 und die LAG Jugend und Film fördert die Jugendfilmarbeit seit 25 Jahren. Zu den zurückliegenden Erfolgen, die hinter diesen nüchternen Zahlen stehen, gratuliere ich herzlich und voll Anerkennung.

Vorwärtsblickend möchte ich der Hoffnung Ausdruck geben, daß – trotz Medienflut und ökonomischer Zwänge – Filme, wie sie hier beim 4. schleswig-holsteinischen Filmfest zu sehen sind, auch weiterhin Programme von Kinos und Fernsehen bereichern. Das Engagement der Filmschaffenden wird hierzu ebenso beitragen wie die weitere Förderung kultureller Filmarbeit durch die Landesregierung.

Sie aber, liebes Publikum, sollten im Hier und Jetzt der kommenden zwei Tage verweilen und die Chance nutzen zur genußvollen, intensiven Auseinandersetzung mit den Filmen und den schleswig-holsteinischen Filmemacherinnen und Filmemachern. Es erwartet Sie ein bunter vielfältiger Reigen unterschiedlichster Filme – mithin eine Augenweide.

Uns allen wünsche ich für dieses Fest gute Unterhaltung und viel Freude!

Ute Erdsiek-Rave,

Ministerin für Bildung, Wissenschaft,  
Forschung und Kultur des Landes  
Schleswig-Holstein

**Herzlichsten Dank allen unseren Sponsoren.**

Das Filmfest Augenweide freut sich über die Verbindung mit den hier erwähnten Firmen. Ohne sie und die vielen ungenannten Helferinnen und Helfer wäre diese Veranstaltung nicht durchführbar.

**SPONSOREN:**

- ARRI FILM & TV**
- CINEMAXX** Kiels maxximolier  
Legienstr. 16  
24103 Kiel  
Tel.: 0431-51215
- HEIDELBERG**  
Ritter Markt 9  
24103 Kiel  
Tel.: 0431-906290
- Langnese**  
Fischkamp 6-14  
24116 Kiel  
Tel.: 0431-15683
- LOFT**  
Königsstraße 21  
23552 Lübeck  
Tel.: 0451 / 71649
- ULR**  
Unabhängige Landesanstalt für Rundfunkwesen
- Computer Nord**  
Loserstr.  
24103 Kiel  
Tel.: 04522-76710
- DERBAUCH VON KIEL**  
Legienstr. 16  
24103 Kiel  
Tel.: 0431-51215
- ATLANTEK FILM**  
Kopierwerk, Hamburg  
Tel.: 040-67510
- OPTICAL ART**  
Hamburg  
Tel.: 040-5111051
- BRÄUEREI KIELER**  
Ritter Markt 9  
24103 Kiel  
Tel.: 0431-906290
- Programme:** Geso Routenberg, Bernd-günther Nohm, Helmut Schützack  
Gestaltung: Pepe lange <pepe.lange@ki.comcity.de>
- Abendkarte 12. - 22. April 1999**  
Vorverkauf nur Tageskarten und an der Kasse im kommunalen Kino in der Pumpe
- ABENDKARTE**  
Freitag ab 18 Uhr  
25 DM / 20 DM ermäßigt
- EINZELKARTE**  
Freitag und Samstag  
8 DM / 7 DM ermäßigt
- TAGESKARTE**  
Samstag  
20 DM / 18 DM ermäßigt
- 30 DM / 25 DM ermäßigt**

**EINTRITTSPREISE** An der Tageskasse

**KULTURELLE FILMFÖRDERUNG SCHLESWIG-HOLSTEIN E.V. und des KOMMUNALEN KINOS KIEL**

KULTURELLE FILMFÖRDERUNG SCHLESWIG-HOLSTEIN E.V.



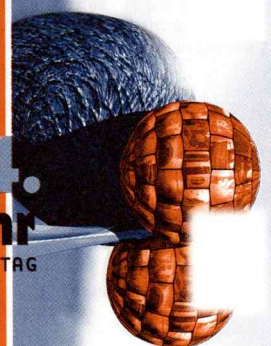
# AUGENWEIDE

## 4. SCHLESWIG-HOLSTEINISCHES FILMFEST

- 10 JAHRE KULTURELLE FILMFÖRDERUNG S-H
- 20 JAHRE KOMMUNALES KINO IN DER PUMPE
- 25 JAHRE LAG JUGEND UND FILM

**23.-24.**  
**APRIL 16:00 Uhr**  
FREITAG UND SAMSTAG

KoKi IN DER PUMPE  
HAßSTRASSE 22, 24103 KIEL



16:00 UHR

**Hinter Gardinen**  
MECHTHILD GASSNER (1998, 16mm, 12 min)

**Früchtchen - Am Äquator ist alles möglich**  
HERBERT BRÖDL (1998, 16mm, 75 min)  
VOLKER TITTEL

18:00 UHR

Offizielle Eröffnung und Begrüßung durch  
Linde Fröhlich, Vorsitzende der Kulturellen Filmförderung S.-H. e.V.  
Grüßworte von Ute Erdsiek-Rave, Ministerin für Bildung,  
Wissenschaft, Forschung und Kultur des Landes Schleswig-Holstein  
und von Gernot Schumann, Direktor der Unabhängigen  
Landesanstalt für das Rundfunkwesen (ULR).

anschließend:

**Getürkt**  
FATIH AKIN (1997, 35mm, 12 min)

**Der Besuch**  
SVEND STEIN-ANGEL (1997, 16mm, 13 min)

**Work & Play**  
KRZYSZTOF TUSZYNSKI (1999, BetaSP, 11 min) Premiere

**Meeting Elvis**  
PETER PALÁTSIK (1998, 16mm, 10 min)

**Just Love**  
CHRISTIAN MERTENS (1998, S-VHS, 1 min)  
BARTOSZ WERNER

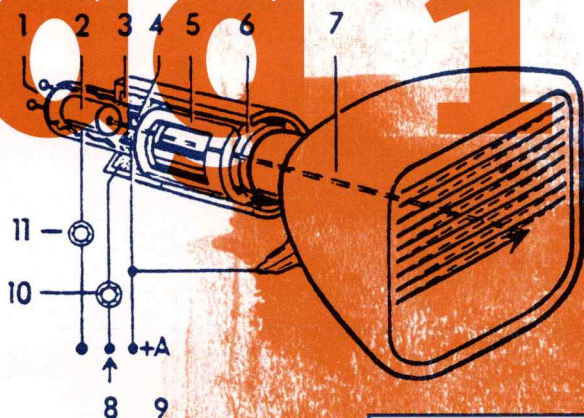
**Tanz**  
FILMGRUPPE CHAOS (1998, Super 8, 3 min) Premiere  
(KARSTEN WEBER)

**Uferlos**  
MARCO MITTELSTRAEDT (1998, 35mm, 10 min)

Ab ca. 20:00 UHR

Im großen Kinosaal und  
in der Kneipe:  
Buffet, Filmüberraschungen,  
Tanzmusik.  
Gäste: u.a. Marc Schnittger mit  
seinen Handpuppen und „Familienträger“  
Chansonduo Wolf & Schnack.

Fr. 23.04.99



Die hier gezeigten  
Filme wurden mit  
Mitteln der  
Kulturellen  
Filmförderung  
Schleswig-Holstein  
e.V. gefördert, in  
Zusammenarbeit  
mit der  
Filmwerkstatt S.-H.  
produziert, erhielt-  
ten eine Förderung  
der LfJ Jugend und  
haben einen  
Landesbezug.

**Cut**  
THORSTEN KIRVES (1998, 35mm, 14 min)

**Klick**  
FILMGRUPPE CHAOS (1997, Super 8, 2 min)  
(KARSTEN WEBER)

**Rosen für Anna**  
C. MERTENS (1998, DVcam, 7 min)  
B. WERNER

**Schmetterlingsreigen**  
PETER VOLKMAN (1997, 16mm, 13 min)

**Der kleine Ritter**  
MICHAEL ZAMJATINS (1998, 35mm, 8 min)  
SUSANNE ZIEBEL-ZAMJATINS

**No Questions**  
KAI ZIMMER (1999, Beta SP, 3 min) Premiere

**Sherut Taxi**  
HOLGER BORGREVE (1998, 35mm, 15 min)

**Mosquito**  
UTE STORM (1999, 35mm, 3 min) Premiere

**Boxen auf Bewährung**  
WALTER KRIEG (1998, 16mm, 70 min)

**Gefahr im Wald**  
JÜRGEN PREDIGER (1998, 35mm, 3 min)

**A Tokyo Fusebox**  
SUSANNA SALONEN (1999, Hi8 / Betasp, 43 min)

**Blindman Blues**  
ANDREA KATZENBERGER (1997, 16mm, 9 min)

**de Liberate**  
SASKIA RÜTHER (1998, Hi 8, 5 min)

**Unter Gauchos**  
GERALD KOLL (1998, 16mm, 15 min)

**Cinarchea-Spot III**  
MICHAEL ZAMJATINS (1998, 35mm, 1 min)



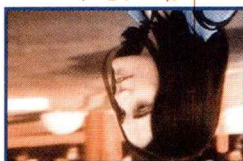
Work & Play



Meeting Elvis



Der kleine Ritter

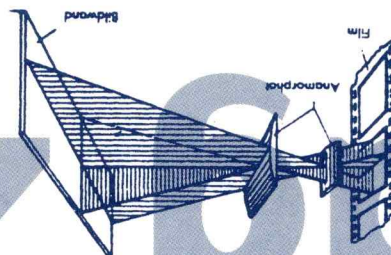


Sherut Taxi



Gefahr im Wald

A Tokyo Fusebox



16:00 UHR

Sa. 24.04.99